文化中心四月八日頒獎舉行公開
徵求會徽設計比賽

（雲訊）中華文化中心現擬公開徵求會徽設計比賽，凡有興趣之各界人士，均可報名參加，茲將其比賽細則詳列於後。

公開徵求會徽設計比賽細則：

（一）作品要在一九七七年三月十一日前交到中華文化中心華埠辦事處。

（二）獎品：頭獎二百元，二獎一百元，三獎五十元。

（三）中華文化中心執行委員會將爲評判員。

（四）參加比賽之作品將爲中華文化中心所有，而被選之作品，不一定是獲獎作品。

（五）比賽結果將於三月廿五日前公佈，在四月八日舉行之徐小鳳　杜麗莎演唱會上頒獎。

（六）作品應用八乘十英吋之白畫紙。

（七）作品必需合下列三項要求：

一、內容應以中華文化中心之宗旨及活動有關。

二、不超過三種顏色。

三、縮影到一吋後，圖面仍很清楚，或另繪一個除去細節的小型作品。

有關詳情，請與該中心聯系，電話六八七一〇七二九。

溫哥華香港僑商會
春節聯歡新員就職

（雲訊）雲高華香港僑商會成立於今經已十年，該會宗旨在聯絡感情，互供資料及協助新移民，并定每星期三中午餐會。

所有會員爲團結，自成一至今十年來，每逢星期三中午必有位仁商家敍會，到會人數甚爲踴躍。

而每年在農曆新年則舉行新春聯歡及新員就職儀式，參加人數約四百餘人，亦甚爲熱鬧。

今屆新員經已選出，并定于三月四日（農曆元宵）在喜臨門酒家舉行聯歡大會暨新員就職典禮，聞節目豐富，有遊藝，燈謎及名貴獎品幸運抽獎。

該會新職員如次：

會長：劉禹煌，副會長：黎吉，葉大楠

秘書：史濟芳　司庫：梁抱偉。

常務理事：高永鋒，李嘉泰，竹景煥，[illegible]耀章，曾憲漢，歐陽亦凡，黃宗振，梁抱剛　張眞光，徐安，廉汝成，余宏榮，曹義，江[illegible]榮，黃慶彬。

名譽會長：林思齊，李建攜，余國定，莫文烈　韋[illegible]榮，黃漢烈，孔憲立，馬錦華。

黃亦近太夫人仙逝

（雲訊）黃余亦近太夫人，台山潮境鄉星拱[illegible]村人，二十年前移民來加，爲人忠厚慈祥　教導兒孫有加，不幸於二月廿四日下午八時在中央醫院病逝，穩閉享壽八十歲，兒孫等隨侍在側，定於晴市黨殯儀館舉行喪禮　出殯日期未定，老成凋謝，親友聞耗，深爲惋惜。

華獅子會新春選夫
保持文化促進友誼

（雲訊）據雲埠太陽報華裔女記者謝海燕昨在該報以圖文並茂發表雲埠華人獅子會選出農歷新年　華埠小姐　消息。

芳齡廿一歲的伍慧芬小姐，艷冠群芳，榮登華埠小姐寶座，她將獲得兩人來回墨西哥飛機票，但她却將機票給父母親，是孝心純篤的表現。

據她對記者說：父母親以道義上支持我參加慶祝農[illegible]選美大會，幫忙很多，大力支持，他們比我更應作一次旅行觀光。此爲雲埠近十六年來第一次舉辦「華埠小姐」選美慶會。

她當選時，笑容可掬，眼睛流着熱淚，深感榮幸，希望能够藉此促進華僑社會與其他民族間的友誼。

（未完）

崇正會館春宴盛況

（雲訊）本埠崇正會館於昨廿日下午六時半，假座鑽石大酒樓，舉行每年一度之春讌聯歡大會，到會男女會友及眷屬嘉賓共　百四十餘人，筵開十餘桌，濟濟一堂，氣氛熱烈。

大會開始，首由書記長溫偉宜佈，請大衆起立行新年團拜儀式，繼由理事長陳受光致詞，嘉賓徐琚，朱浩憐及名譽會長陳濟民，林樹榮，黃水池　黃國連分別演說，播放客家山歌音樂，即開席暢飲。大快朵頤。酒數巡，復由正副理事監事長會長連同向各桌會友敬酒，禮儀周至　直至八時半始盡歡握別。

雲埠洪門五机構通告

爲通告事：本黨駐加總支部，駐雲支部，達權社，實業部，體育會，定期三月六日（星期日）下午一時，在本黨禮堂召開聯席會議，報告各部門數目，並有其他要事待商，統請各部職員暨男女黨社員會員依時出席，共策進行是所至盼，此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部
雲支部　達權支社　實業部
洪門體育會　同啓

一九吉吉年三月一日

宜經驗炒鑊一名
有意者請晚七時後電 437-6018

近埠土庫房出租
獨立門戶，廁所，適合單身男女
電話：465-4933

分層出租
現上三房一廳另土庫一房一廳包電火雪櫃爐頭齊備近學校交通方便各自門口出入有意者請電話：二五一－四五三九

光猛土庫出租
一房一廳廚廁爐頭雪櫃齊備交通方便電八七四－〇〇〇六洽

下層屋出租
一或二房廳廚浴室俱全位於列治文區電話二七一－〇二五六

士多出讓
舖在北雲，住連舖，租四百，長批期，下午電話：九八八－六五四四。

靚土庫出租
咸多利夾四十九街一房一廳廚廁具備適合夫婦或傭女士包電火暖氣月租一百七十五元　電話三二七－九六三〇

兩房一廳靚屋自賣
六十街夾緬街，有車房，取價四萬八千九白元。電話：三二四－四一三二。

六睡房住宅出賣
位於Oakridge區，有三間浴室機具，另土庫房間，週末開放，位於770 West 59 Ave.全部俱新的客廳，餐室卅七尺乘十五尺，超過式千四百方尺，地校 46X130尺　電話 Terry or Paul Matru 263-2507 Mars Rlty 872-0131

△代　柬
本總堂成立五十一週年紀念暨棠棣春節聯歡大會定期於本年三月六日星期日舉行，是日下午壹時舉行祀祖典禮及紀念大會，禮成，並備潔茗招待，同日下午五時赴宴，宴會場中有文娛節目多種助興，凡我宗親昆仲叔伯嬸姆諸姑姊妹，統請屆時踴躍參加爲盼。此啓
宴會地點：片打東街名園酒家
餐券價目：大人八元，婦女六元，五歲以上至十三歲男女兒童四元，未滿五歲小童免收席金，六十五歲以上盡足義務堂員席金免收。
由即日起每天下午二時至五時有專人駐本堂四樓辦事，並收發年費餐券。
全加陳穎川總堂同人敬約

△代　柬
本公所定於三月六日下午一時舉行成立第五十四週年紀念典禮禮成茶會同日下午五時半在陶陶酒家公宴聯歡統請
維城龍岡親義總公所各埠公所龍岡通訊處及四姓世誼屆時駕臨指導
曷勝榮幸
雲埠龍岡親義總公所同人敬約
附註：宴會報名龍岡公所關隴西堂限期至三月三日下午五時截止

土庫特大廳房出租
四十一街近緬街交通方便廚廁俱備有意請電 327-6240 洽

單人睡房出租
正層大睡房適合女士包傢私請下午四時後電話 321-0055

新建一睡房組批租
長批短租，歡迎有兒女，特別設備甚多，月租三百廿五元，在雲埠可立即遷居電話 526-6201

雲高華　華新書局
健康生活全十二册七元
陳存仁著
不圓河全五册五元四
少女夢二元五
跳躍的音符二元七
薔薇淚痕三元二
君在何處三元五
情書情淚五元三
近水樓台二元七　沁園二元七
雲上，雲上一元八
父見雨虹一元八
相思河畔二元七　秋水伊人二元七
巧遇二元七
朝陽二元三　以上嚴沁著
宴會之夜五元
禁爾著殘月全二册一元八
六個夢三元九　憲外四元一
秋歌五元九　煙雨濛濛四元五
船四元一　以上蕭瑟著
（郵費另計見諒）
WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

一房一廳土庫出租
廚爐爐雪櫃齊備各自門口五時後請電八七二－二壹零七

華埠貯貨舖位出賃
面積六千尺，適合莊口貯貨，有防火設備，天面很高，紅毛泥地台，租金相宜，有長批。
52 E. Hastings 詢問

召　租
①四房一廳有車房
②新屋樓下一廳二房，樓上有一房合單身男女，以上近學校車站租廉。電話：433-0.39

狄麟建築
土庫間格，水喉電器，內外油漆露台車房，免費估價，取價相宜
電話：八七九－八一六一

代填報稅表
請送到片打東街一〇七號美生公司或五時後電 253-4968

急聘唐西餐廚師
本餐館自經驗廚師數名，薪金從優，包食住，有意者請下午六時後電話七六四－〇五五五或七六四－九七六三。
Deluxe Restaurant 1119 Central Ave. Prince Albert Sask S6V 4V6

伍澤濂

伍黃秀英

置業投資汽車保險房屋燕梳　請駕臨
實事實業燕梳有限公司
·緬街四五〇號·
Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284
autoplan
承接辦理各項燕梳汽車保險轉換車牌公價保費服務妥善
今年汽車保險，請與本公司接洽
良好無過駕駛人員保費可獲折扣優待
如閣下仍未收到汽車保險文件本公司可代辦妥。
敬請僑胞留意
本號辦理保險，不特經驗豐富更兼本號每星期六上午，亦照常辦公，全年無間給予僑胞更佳服務

伍澤濂　733-5743
▲通衢大道雜貨店，一流設備，現每日生意三百五十元，有長批，該店新創未及一年，有發展機會，店主原爲高級技術專家，現有高就，無暇兼顧此雜貨生意，願割價出售，開價三萬八千元，價錢有商量
▲大山阳文及商業樓多座，另市郊購物中心市場一處，開價一百二十萬元。
▲喜士定街夾域多利街附近孖屋一座，爲雅潔，土庫另有睡房浴室廁所，適合小家庭，既有的住又有租收，開價四萬七千五百元，十分抵買。

賜天鍾　876-4575
▲華埠大一一號亞蘭迪街Atlantic全新華麗三睡房屋全部由別師設計內部華麗無比，座北向南屋前開朗風水好人見人愛價六萬餘元
▲新餐館及雜貨舖各一間招租在埠邊商購物中心Shopping Centre（維埠約卅分鐘路程）向在建來中不用頂手費，機會難逢，先到先得。
▲3352 Ontario 街十八年新單屋兩廳兩房硬木地舖新地毯土庫有三房一廳廚房浴廁六萬二千八百元

伍澤森　327-7842
❶2047 E. 4th Ave 士德古牆靚屋，一廳兩睡房，上庫有廳房出租，新屋面水喉，有車房，西人業主已購新屋急讓，甲受五萬元以上還價。（星期日二至四時開放）
❷2553 Adanac 街康價屋，有土庫，一廳五睡房，附近環境優美，近中小學校，可以試還價四萬四千九百元。
❸3025 Parker St. 內外翻新雪白靚屋　一廳兩睡房，平土庫另有一房內外雅潔地盤高爽　平售五萬五千九。
❹新屋在二八六六第八街東正在建築中，上乘材料，大約兩月后可以竣工，第一流工作標準。
❺二八二二第四街東，歐洲建築家建造，一流工作，風景優美，隨時入火，周末開放，接受合理還價。
❻一四二五號蘭非街，正在建造中，最靚材料，平正土庫，包收音機，講話機主人房有水廁等，開價八萬一千九，可以還價或以舊屋相換，保證工作一流近，平正三－三尺標準地左右新屋，不日開工，或四十七街和域多利大道附可以用以你的圖則建造。

楊志清　263-4834
▲二埠餐室，每年生意五萬餘元，以外賣爲主，開價二萬八千九，請參觀還價
▲本汝比區華麗新屋一間，實用面積一千五百平方尺，上乘材料，前後陽台，車人房自鎖房，七萬餘元

雷廣庭　926-9771
▲菓舖生意出讓，西人舖主獨市生意，新型傢俬，每日生意八百元以上，地位近柏文區，生意可以大量增加，開價只五萬九千元，另點貨。
▲埠邊餐館出讓，生意連實業，街角地位，每年生意十六萬元左右，有酒牌，價錢二十八萬九千元。

一九七七新鑽賣獻
❶2047 E. 4th Ave 士德古牆靚屋，一廳兩睡房，上庫有廳房出租，新屋面水喉，有車房，西人業主已購新屋急讓，甲受五萬元以上還價。（星期日二至四時開放）
❷2553 Adanac 街康價屋，有土庫，一廳五睡房，附近環境優美，近中小學校，可以試還價四萬四千九百元。
❸3025 Parker St. 內外翻新雪白靚屋　一廳兩睡房，平土庫另有一房內外雅潔地盤高爽　平售五萬五千九。
❹新屋在二八六六第八街東正在建築中，上乘材料，大約兩月后可以竣工，第一流工作標準。
❺二八二二第四街東，歐洲建築家建造，一流工作，風景優美，隨時入火，周末開放，接受合理還價。
❻一四二五號蘭非街，正在建造中，最靚材料，平正土庫，包收音機，講話機主人房有水廁等，開價八萬一千九，可以還價或以舊屋相換，保證工作一流近，平正三－三尺標準地左右新屋，不日開工，或四十七街和域多利大道附可以用以你的圖則建造。

伍澤森　327-7842

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C
Phone: 685-0111
活氏傢私電器公司
本公司經營四十年，陽機張營業女明友店十五間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請黃金學君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務
本號專售各名廠彩色電視機、電爐、冰箱、洗衣機、冰櫃、家庭用具、傢俬、地毯。其他各種傢俬俱全，貨多樣式，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金學君用華語接洽，歡迎歡迎。

馬氏酒家
榮粵宗正
Mah's Restaurant
6428 Main St.,
Vancouver B.C.
Tel. 324-7791
香港名廚主理京都排骨鳳城滑魚卷家鄉羊肉保金牌鹽焗鷄裝飾新雅特聘港廚保仔小菜免費送餐獨具風格物美價廉

西區批石米牆屋賣
正層兩睡房，大廳，大廚房，全土庫有一睡房，大娛樂室，樓上樓下，各有壁爐，大車房，近雲埠學院，中學，小學，取價五萬九千五百元。電話六八三－三六五五百代實業公司王權栢接洽。

有單人房出租
包傢私請電：二五四－八〇六六

生意出賣
華埠中心，舖位適中，如意者晚六時至八時電話：八七六－九一四六洽。

柏文聯房組出租
兩睡房廳廚廁齊備，位緬街夾二十八街，隨時還住，月租一百七十元。請電六八九－八五九六洽

請經驗管電力車機
婦女褸與夏季衣廠，請到 Jerry Class cs 56 Water St. 四樓

亞省餐館及實業牛賣
堅固樓業，有處住，因人手不足，廉價出賣，各界僑胞，良機莫失，欲購從速，以免向隅。電話 (403) 1-385-3950